

Verpflichtungen der Mitglieder der Europäischen Goethe-Wege e.V.

Obligations of the members of the European Goethe Ways e.V.

Obligations des membres des Voies Européennes de Goethe e.V.

-
- Logoverwendung des Logos als vom Europarat zertifizierte Kulturroute auf allen Publikationen, Internetseiten, an der jeweiligen Institution usw.
 - *Use of the logo as a Council of Europe-certified cultural route on all publications, websites, at the respective institution, etc.*
 - *Utilisation du logo en tant qu'itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe certifié sur toutes les publications, sites internet, et institutions respectives.*
 - Verwendung des einheitlichen europaweiten Corporate Designs bei Marketingmaßnahmen im Bereich der Europäischen Goethe-Wege.
 - *Use of the unified Europe-wide corporate design in connection with marketing activities in the European Goethe Ways region.*
 - *Utilisation du design d'entreprise unifié à l'échelle européenne pour les activités de marketing des Voies Européennes de Goethe.*
 - Entwicklung und Ausschilderung von Routen für Autos, Fahrräder und Wanderer zum Thema „Johann Wolfgang Goethe“.
 - *Development and signposting of routes for motorcars, bicycles and hikers relevant to "Johann Wolfgang Goethe".*
 - *Développement de signalisation des routes pour les voitures, bicyclettes et randonneurs sur le thème Johann Wolfgang Goethe.*
 - Teilnahme an gemeinsamen Veranstaltungen des Vereins.
 - *Participation in joint events organised by the association.*
 - *Participation aux différents événements de l'association.*
 - Europaweite Werbung für die Europäischen Goethe-Wege und die anderen Partner im Netzwerk.
 - *Europe-wide advertising for the European Goethe Ways and the other partners of the network.*
 - *Publicité à l'échelle européenne pour Les Voies Européennes de Goethe et les autres partenaires du réseau.*
 - Übersetzungen von Texten zu Marketingzwecken aus dem Englischen in die Landessprache.
 - *Translation of texts for marketing purposes from English into the language of the countries concerned.*
 - *Traduction de textes à des fins de Marketing de l'anglais vers la langue nationale des pays concernés.*
 - Den anderen Mitgliedern des Vereins Europäische Goethe-Wege freien Eintritt in ihre Häuser und zu ihren Veranstaltungen zu gewähren.
 - *To grant the other members of the European Goethe Ways Association free admission to their homes and events.*
 - *D'accorder aux autres membres de l'association Les Voies Européennes de Goethe l'entrée gratuite dans leurs maisons et à leurs manifestations.*

- Die Geschäftsführung immer über laufende Aktivitäten informieren und neue Informationsbroschüren, Zeitungsartikel sowie erschienene Radio- und TV-Beiträge für die vereinsinterne Dokumentation in Kopie an die Geschäftsstelle schicken.
- *Keeping the Manager informed about ongoing activities and forwarding copies of new information brochures, newspaper articles as well as radio and TV contributions to the headquarters for documentation purposes.*
- *Toujours tenir la Direction informée des activités en cours et toujours adresser au siège copie des nouvelles brochures d'information, articles de journaux ainsi que des contributions radio et TV pour la documentation interne.*

Vorteile der Mitgliedschaft bei den Europäischen Goethe-Wegen e.V.

Advantages of membership of the European Goethe Ways e.V.

Avantages de l'adhésion aux Voies Européennes de Goethe e.V.

- Imagegewinn durch die Nutzung des Logos als zertifizierte Kulturroute des Europarats und durch die Verwendung eines einheitlichen europaweiten Designs.
- *Image enhancement using the logo as a certified cultural route of the Council of Europe and using a standardised Europe-wide design.*
- *Gain d'image grâce à l'utilisation du logo des itinéraires culturels du Conseil de l'Europe certifiés et par l'utilisation d'un design standardisé au niveau européen.*
- Werbung durch soziale Medien wie Blogger Trips, Facebook, Instagram, LinkedIn, <https://www.coe.int/en/web/cultural-routes>.
- *Advertising by using social media such as blogger trips, Facebook, Instagram, LinkedIn, <https://www.coe.int/en/web/cultural-routes>.*
- *Publicité via les réseaux sociaux tels que Blogger Trips, Facebook, Instagram, LinkedIn, <https://www.coe.int/web/cultural-routes>.*
- Fachlicher und informeller Austausch durch jährlich stattfindende Konferenzen zu verschiedenen Themenbereichen in Bezug auf Johann Wolfgang Goethe.
- *Specialist and informal exchange by holding annual conferences on various subject areas related to Johann Wolfgang Goethe.*
- *Echanges professionnels et informels par des conférences annuelles autour de différents thèmes liés à Johann Wolfgang Goethe.*
- Austausch mit anderen zertifizierten europäischen Kulturrouten.
- *Exchange with other certified European Cultural Routes.*
- *Echanges avec d'autres itinéraires culturels européens certifiés.*
- Austausch durch ein europaweites Netzwerk von Wissenschaftlern und Universitäten.
- *Exchange via a Europe-wide network of scientists and universities.*
- *Echanges via un réseau européen de scientifiques et d'universités.*
- Europaweite Werbung durch Austausch von Informationsmaterialien.
- *Europe-wide advertising by exchange of information materials.*
- *Promotion dans toute l'Europe par l'échange de matériel d'information.*
- Zusätzliche Informationen über mögliche europäische Fördermittel.
- *Additional information on potential European funds.*
- *Informations supplémentaires sur les subventions européennes possibles.*

- Aufnahme in die Veranstaltungskalender des Council of Europe und des Europäischen Instituts für Kulturrouten.
- *Listing in the calendar of events of the Council of Europe and the European Institute of Cultural Routes.*
- *Inscription des événements au calendrier du Conseil de l'Europe et de l'Institut européen des Itinéraires culturels.*
- Übersetzung der Internetseite der Europäischen Goethe-Wege in die jeweilige Landessprache.
- *Translation of the website of the European Goethe Ways into the language of the countries concerned.*
- *Traduction du site internet des Voies Européennes de Goethe dans la langue nationale des pays concernés.*
- Eigenes Mitgliederprofil auf der Internetseite der Europäischen Goethe-Wege.
- *Members' profiles on the website of the European Goethe Ways.*
- *Inclusion du profil des membres sur le site internet des Voies Européennes de Goethe.*
- Persönliche Beratung durch die Geschäftsstelle der Europäischen Goethe-Wege.
- *Personal advice by the European Goethe Ways headquarters.*
- *Conseils personnalisés auprès du siège des Voies Européennes de Goethe.*
- Vertretung der Mitgliedsregionen und historischen Stätten in Bezug auf Johann Wolfgang Goethe im europäischen Kontext.
- *Representation of the member regions and historical sites in relation to Johann Wolfgang Goethe in the European context.*
- *Représentation des régions membres et des sites historiques en relation avec Johann Wolfgang Goethe dans le contexte européen.*
- Entwicklung, Produktion, Veröffentlichung und Verteilung von gedrucktem Informationsmaterial.
- *Development, production, publication and dissemination of printed information material.*
- *Développement, production, publication et distribution de matériel d'information imprimé.*
- Teilnahme an Tourismusbörsen und Ausstellungen inklusive touristische Dienstleistungen.
- *Participation in tourism fairs and exhibitions including tourism services.*
- *Participation aux foires et expositions de tourisme y compris les services touristiques.*
- Teilnahme an bzw. Zugang zu europäischen Projekten und europäischen Fördermitteln.
- *Participation in and access to European projects including European funding.*
- *Participation ou accès à des projets européens et à des financements européens.*
- Unterstützung und Konsultation von Mitgliedern des Netzwerks in den Bereichen Forschung, Bildung, Tourismusentwicklung und kulturelle Aktivitäten.
- *Support and consultation of network members in the fields of research, education, tourism development, cultural activities.*
- *Soutien et consultation de membres du réseau dans le domaine de la recherche, de la formation, développement du tourisme, activités culturelles.*

- Freien Eintritt in alle Häuser der anderen Mitglieder und zu deren Veranstaltungen.
- *Free entry to all other members' houses and events.*
- *Entrée gratuite dans toutes les maisons des autres membres et à leurs événements.*

Übergreifende Zusammenarbeit des Netzwerks und seiner Mitglieder

Cooperation beyond the network membership

Cooperation globale du réseau et de ses membres

- Europarat / Council of Europe Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes
Council of Europe / Council of Europe Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes
Conseil de l'Europe / Accord Partiel Elargi sur les Itinéraires Culturels du Conseil de l'Europe
- Europäisches Institut für Kulturrouten in Luxembourg
European Institute of Cultural Routes in Luxembourg
Institut Européen des Itinéraires Culturels à Luxembourg
- Europäische Kommission
European Commission
Commission Européenne
- Europäische Reisekommission
European Travel Commission (ETC)
European Travel Commission (ETC)
- Weitere Kulturrouten des Europarats
Other Cultural Routes of the Council of Europe
Autres Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe
- Aktuelle und frühere Partner in Europa (nationale, regionale und kommunale Behörden; Vereine, Forschungsinstitute, Universitäten, Tourismusinstitutionen usw.)
Current and former project partners from across Europe (national, regional and local authorities; associations; research institutes, universities, tourism institutions, etc.)
Partenaires actuels et anciens en Europe (autorités nationales, régionales et locales; associations, instituts de recherche, universités, instituts de tourisme, etc.)
- Lokale und regionale Institutionen der zu den Europäischen Goethe-Wegen gehörenden Regionen
Local and regional institutions in the European Goethe Ways member regions
Institutions locales et régionales dans les régions concernées par les Voies Européennes de Goethe